



VFD	Disposable Direct Image Flat Vitrectomy Lens
VMD	Disposable Direct Image 1.5x Magnifying Vitrectomy Lens
VWFD	Disposable Direct Image Wide Field Vitrectomy Lens
V30PD	Disposable Direct Image 30° Prism Vitrectomy Lens
VBCD	Disposable Direct Image Biconcave Vitrectomy Lens
VFLATSSVD	Direct Image Disposable


The vitrectomy lens is a single-use device that helps improve accuracy and clarity of images of the posterior and peripheral retina and of the vitreous body during surgical intervention.

The lens is installed in the cornea and helps increase magnification.


This product is intended for all private or public centers where eye surgery is practiced.

It is intended for use by authorized and trained staff.


PRECAUTIONS

 **RINSE THE LENS WITH STERILE WATER BEFORE USE**

- Do not re-sterilize. For single use only. Use on one patient only.
- Do not use if one of the sachets is damaged.
- Fragile: avoid shocks and handle with care.
- Do not use beyond the sterilization expiry date indicated after the symbol.
- It is preferable to use a viscous interface solution between the cornea and the device.
- This device is to be used by or on the order of a physician.

 Do not re-sterilize. For single use only. Use on one patient only.

 Do not use if package is damaged.

 Do not use if package is damaged.

 Do not use beyond the sterilization expiry date indicated after the symbol.

 Sterile using Ethylene Oxide.

CONTRAINDICATIONS

- Do not re-sterilize the product.
- Do not repair a damaged product.
- Do not use this product if the packaging is damaged.
- Do not immerse the device in a decontaminating product before use.


RISKS

- If the lens is reused, there is a risk of biocontamination for the patient

LIMIT OF LIABILITY

Volk shall not be responsible for loss of income or profit resulting from downtime costs or loss of equipment use.

If you have questions regarding Volk's Warranty, please contact Volk Optical.

<p>Mfd in France for: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tel: 440-942-6161 / 800-345-8655 Fax: 440-942-2257 http://www.volk.com • e mail: volk@volk.com</p>	<p>EU REPRESENTATIVE </p> <p>The Volk authorized representative based in the European Union (EU) is: Keeler Limited Clewer Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA U.K. Tel: +44(0) 1753 8 57177</p> <p> 0086</p>
--	--

Rev. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.

VFD	Lentes plasma desechables para vitrectomía de imagen directa desechables
VMD	Lentes desechables para vitrectomía de 1,5 x de amplificación de imagen directa
VWFD	Lentes desechables para vitrectomía de amplio espectro de imagen directa
V30PD	Lentes desechables para vitrectomía con prisma de 30° de imagen directa
VBCD	Lentes desechables para vitrectomía bicóncavas de imagen directa
VFLATSSVD	Desechable de imagen directa


La lente para vitrectomía es un dispositivo de un sólo uso que ayuda a mejorar la nitidez y la precisión de las imágenes de la retina posterior y periférica y del humor vítreo durante una intervención quirúrgica.

La lente se coloca en la córnea y ayuda a incrementar la amplificación.


Este producto está diseñado para su uso en centros privados y públicos donde se practique la cirugía oftalmológica.

Debe ser utilizado por personal autorizado y capacitado.

PRECAUCIONES


 **LAVE LA LENTE CON AGUA ESTÉRIL ANTES DE USARLO**

- No lo vuelva a esterilizar. Para un sólo uso. Úselo únicamente en un sólo paciente.
- No lo use si alguno de los envases presenta daños.
- Fragil: evite impactos y manipúlelo con cuidado.
- No lo use después de la fecha de caducidad de esterilización indicada junto al símbolo.
- Dé preferencia al use en una solución de interfaz viscosa entre la córnea y el dispositivo.
- Este dispositivo se debe usar por, o bajo prescripción facultativa.

 No lo vuelva a esterilizar. Para un solo uso. Use únicamente en un solo paciente.

 No lo use si el envase presenta daños.

 No lo use después de la fecha de caducidad de esterilización indicada junto al símbolo.

 Esterilización mediante óxido de etileno.

CONTRAINDICACIONES

- No vuelva a esterilizar el producto.
- No repare un producto dañado.
- No use este producto si el envase está dañado.
- No sumerja el dispositivo en un producto descontaminado antes de su uso.

RIESGOS

- Si se reutiliza la lente, existe el riesgo de contaminación biológica para el paciente.

LÍMITE DE RESPONSABILIDAD

Volk no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de ingresos o beneficios resultante de los costes por los periodos de inactividad o por pérdida de equipo. Si tiene cualquier duda respecto a la Garantía de Volks, póngase en contacto con Volk Optical.

<p>Fabricado en Francia para: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tel: 440-942-6161 / 800-345-8655 Fax: 440-942-2257 http://www.volk.com • correo electrónico: volk@volk.com</p>	<p>REPRESENTANTE EN LA UE </p> <p>El representante autorizado de Volk para la Unión Europea (UE) es: Keeler Limited Clewer Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA Reino Unido Tel: +44(0) 1753 857177</p> <p> 0086</p>
--	--

Rev. 08.12.10
IM-036

Todos los derechos reservados © 2010 Volk Optical Inc.

VFD	Lentille de vitrectomie plate Direct Image jetable
VMD	Lentille de vitrectomie grossissante 1,5 x Direct Image jetable
VWFD	Lentille de vitrectomie à large champ Direct Image jetable
V30PD	Lentille de vitrectomie, prisme à 30 ° Direct Image jetable
VBCD	Lentille de vitrectomie biconcave Direct Image jetable
VFLATSSVD	Direct Image jetable

La lentille de vitrectomie est un dispositif à usage unique qui permet d'améliorer la précision et la clarté des images de la rétine postérieure et périphérique et du corps vitré au cours d'une intervention chirurgicale.

La lentille est installée dans la cornée et permet d'améliorer le grossissement.

Ce produit est destiné à tous les centres privés ou publics pratiquant la chirurgie oculaire.


Il doit être utilisé exclusivement par un personnel autorisé et formé.


PRÉCAUTIONS

 **RINCER LA LENTILLE À L'EAU STÉRILE AVANT USAGE**

- Ne pas stériliser à nouveau. Réservé à un usage unique. Utiliser sur un seul patient
- Ne pas utiliser si l'un des sachets est endommagé.
- Fragile : éviter les chocs et manipuler avec soin.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption de la stérilisation figurant après le symbole.
- Il est préférable d'utiliser une solution visqueuse entre la cornée et le dispositif.
- Ce dispositif doit être utilisé exclusivement par ou sur ordonnance d'un médecin.

 Ne pas stériliser à nouveau. Réservé à un usage unique. Utiliser sur un seul patient.

 Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

 Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption de la stérilisation figurant après le symbole.

 Stérilisé à l'oxyde d'éthylène.

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas stériliser à nouveau le produit.
- Ne pas réparer un produit endommagé.
- Ne pas utiliser ce produit si l'emballage est endommagé.
- Ne pas plonger le dispositif dans un produit décontaminant avant usage.

RISQUES

- En cas de réutilisation de la lentille, il existe un risque de contamination biologique du patient.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ

Volk ne saurait être tenu pour responsable de toute perte de bénéfices ou de chiffre d'affaires résultant des coûts d'interruption ou de perte d'utilisation de l'équipement.

Pour toute question concernant la garantie Volk, veuillez contacter Volk Optical.

<p>Fabriqué en France pour: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tél.: 440-942-6161 / 800-345-8655 Télécopie : 440-942-2257 http://www.volk.com • e-mail : volk@volk.com</p>	<p>REPRÉSENTANT DANS L'UE </p> <p>Le représentant agréé de Volk basé dans l'Union Européenne (UE) est : Keeler Limited Clewer Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA R-U Tél.: +44(0) 1753 857177</p> <p> 0086</p>
---	--

Rév. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.

VFD	Flache Direct Image Vitrektomie-Einweglinse
VMD	Direct Image Vitrektomie-Einweglinse mit 1,5-facher Vergrößerung
VWFD	Direct Image Vitrektomie-Einweglinse mit breitem Feld
V30PD	Direct Image 30° Vitrektomie-Einweglinse
VBCD	Bikonkave Direct Image Vitrektomie-Einweglinse
VFLATSSVD	Direct Image Einweg


Die Vitrektomielinse ist ein Einwegelement, das bei chirurgischen Eingriffen hilft, die Genauigkeit und Deutlichkeit von Bildern der hinteren und peripheren Netzhaut und des Glaskörpers zu verbessern.

Die Linse wird in die Hornhaut eingebracht und erhöht die Vergrößerung.


Dieses Produkt ist für alle privaten und öffentlichen Kliniken vorgesehen, in denen Augenoperationen durchgeführt wird.

Es ist von autorisierten und geschulten Mitarbeitern zu verwenden.


VORSICHTSMASSNAHMEN


 **LINSE VOR GEBRAUCH MIT STERILEM WASSER ABSPÜLEN**

- Nicht wieder sterilisieren. Nur für einmaligen Gebrauch. Nur an einem Patienten verwenden.
- Nicht verwenden, wenn einer der Beutel beschädigt ist.
- Zerbrechlich: Stöße vermeiden und vorsichtig handhaben.
- Nicht nach dem hinter dem Symbol angegebenen Sterilisationsablaufdatum verwenden.
- Zwischen der Hornhaut und dem Element sollte vorzugsweise eine zähflüssige Grenzflächenlösung verwendet werden.
- Dieses Element muss von oder auf Anordnung eines Arztes verwendet werden.

 Nicht wieder sterilisieren. Nur für einmaligen Gebrauch. Nur an einem Patienten verwenden.

 Nicht verwenden, wenn Packung beschädigt ist.

 Nicht nach dem hinter dem Symbol angegebenen Sterilisationsablaufdatum verwenden.

 Sterilisation mit Ethylenoxid.

GEGENANZEIGEN

- Produkt nicht wieder sterilisieren.
- Beschädigtes Produkt nicht reparieren.
- Produkt nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Element vor Gebrauch nicht in ein Dekontaminierungsprodukt eintauchen.

RISIKEN

- Wenn die Linse wiederverwendet wird, besteht die Gefahr einer Biokontamination des Patienten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Volk haftet nicht für Einkommens- oder Gewinnverluste, die aus Ausfallzeitkosten oder Verlust der Ausrüstung entstehen.

Bei Fragen zur Garantie von Volk kontaktieren Sie bitte Volk Optical.

<p>Herst. in Frankreich für: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tel.: +1 440-942-6161 / 800-345-8655 Fax: +1 440-942-2257 http://www.volk.com • E-Mail: volk@volk.com</p>	<p>EU-VERTRETER </p> <p>Der von Volk autorisierte Vertreter in der Europäischen Union (EU) ist: Keeler Limited Clewer Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA U.K. Tel.: +44(0) 1753 857177</p> <p> 0086</p>
--	---

Ver. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.

VFD	Engangslinse - direkte billede flad vitrektomilins
VMD	Engangslinse – direkte billede 1,5x forstørrelses-vitrectomilins
VWFD	Engangslinse – direkte billede vidvinkel vitrectomilins
V30PD	Engangslinse – direkte billede 30° prisme vitrectomilins
VBCD	Engangslinse – direkte billede bikonkav vitrectomilins
VFLATSSVD	Direkte billede - engangslinse


Vitrectomilinsen er en engangslinse, som forbedrer præcisionen og klarheden i billederne i den bageste og perifer retina samt i glaslegemet under kirurgisk indgreb.

Linsen anbringes i hornhinden og hjælper til at forstørre billedet.

Dette produkt er beregnet til anvendelse i alle private og offentlige klinikker, hvor der udføres kirurgiske indgreb.

Produktet må alene anvendes af personale, der er bemyndiget og trænet i brugen af det.


ADVARSEL

 Foretag ikke yderligere sterilisering. Kun til engangsbrug. Anvend kun på én patient.

- Foretag ikke yderligere sterilisering. Kun til engangsbrug. Anvend kun på én patient.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Forsigtig: undgå stød og håndtér produktet forsigtigt.
- Anvend ikke produktet efter udløb af den steriliseringsdato, der står efter symbolet.
- Det anbefales at benytte et viskøst glidemiddel mellem hornhinden og produktet.
- Dette produkt bør alene anvendes af en læge eller på lægens anvisning.

 Foretag ikke yderligere sterilisering. Kun til engangsbrug. Anvend kun på én patient.

 Anvend ikke produktet, hvis emballagen er beskadiget.

 Anvend ikke produktet efter udløb af den steriliseringsdato, der står efter dette symbol.

 Steriliser produktet med Ethylen Oxid.

KONTRAINDIKATIONER

- Foretag ikke yderligere sterilisering af produktet.
- Forsøg ikke at reparere et produkt, der er beskadiget.
- Anvend ikke dette produkt, hvis emballagen er beskadiget.
- Anbring ikke produktet i nogen form for forurenende miljø før anvendelse.

RISICI

- Hvis linsen genanvendes, kan patienten udsættes for biokontamination.

ANSVARSBEGRÆNSNING

Volk kan ikke holdes ansvarlig for tabt indtjening eller fortjeneste som resultat af udgifter opstået p.g. nedetid eller defekt udstyr.

Såfremt De har spørgsmål til Volks garantibetingelser, bedes De kontakte Volk Optical.

<p>Prod. i Frankrig for: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tel: 440-942-6161 / 800-345-8655 Fax: 440-942-2257 http://www.volk.com • e mail: volk@volk.com</p>	<p>EU-REPRÆSENTANT </p> <p>Volks autoriserede repræsentant i EU er: Keeler Limited Clewer Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA U.K. Tel: +44(0) 1753 857177</p> <p> 0086</p>
---	--

Rev. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.





VFD	Lente per vitrectomia monouso a immagine diretta - Piatta
VMD	Lente per vitrectomia monouso a immagine diretta -Ingrandimento 1,5 X
VWFD	Lente per vitrectomia monouso a immagine diretta - Ampio campo
V30PD	Lente per vitrectomia monouso a immagine diretta - Prismatica 30°
VBCD	Lente per vitrectomia monouso a immagine diretta – Biconcava
VFLATSSVD	A immagine diretta monouso

La lente per vitrectomia è un dispositivo monouso che aiuta a migliorare la precisione e la chiarezza delle immagini della retina posteriore e periferica e del corpo vitreo durante un intervento chirurgico.

La lente viene installata nella cornea e serve per aumentare l’ingrandimento.

Questo prodotto è destinato a tutti i centri privati o pubblici in cui siano praticati interventi chirurgici oftalmici.

Deve essere usato solo da personale autorizzato e qualificato.

PRECAUZIONI
 <p>LAVARE LALENTE CON ACQUA STERILE PRIMA DELL'USO</p> <ul style="list-style-type: none">Non ri-sterilizzare. Solo per uso singolo. Usare su un solo paziente. Non utilizzare se una delle confezioni è danneggiata. Fragile: evitare urti e maneggiare con cura. Non utilizzare oltre la data di scadenza della sterilizzazione indicata dopo il simbolo. È preferibile usare una soluzione di interfaccia viscosa fra la cornea e il dispositivo. Questo dispositivo deve essere usato da un medico o per ordine di un medico.
 <p>Non ri-sterilizzare. Solo per uso singolo. Usare su un solo paziente.</p>
 <p>Non utilizzare se la confezione è danneggiata.</p>
 <p>Non utilizzare oltre la data di scadenza della sterilizzazione indicata dopo il simbolo.</p>

STERILE EO Sterile utilizzando ossido di etilene.

CONTROINDICAZIONI
<ul style="list-style-type: none">Non ri-sterilizzare il prodotto. Non riparare un prodotto danneggiato. Non usare il prodotto se la confezione è danneggiata. Non immergere il dispositivo in un prodotto decontaminante prima dell’uso.

RISCHI
<ul style="list-style-type: none">Se la lente viene riutilizzata, il paziente è a rischio di biocontaminazione.

LIMITE DI RESPONSABILITÀ

Volk non è responsabile di perdita di utili o profitti risultanti dai costi dovuti a fermo di attività o perdita dell’uso di attrezzatura.

In caso di domande sulla garanzia Volk, contattare Volk Optical.

<p>Prodotto in Francia per: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tel: 440-942-6161 / 800-345-8655 Fax: 440-942-2257 http://www.volk.com • e mail: volk@volk.com</p>	<p>RAPPRESENTANTE UE  Il rappresentante autorizzato Volk basato nell'Unione europea (Ue) è: Keeler Limited Clewler Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA Regno Unito Tel: +44(0) 1753 857177 </p>
--	--

Rev. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.





VFD	Imagem Directa Descartável Lente de Vitrectomia Plana
VMD	Imagem Directa Descartável Lente de Vitrectomia de Ampliação 1.5x
VWFD	Imagem Directa Descartável Lente de Vitrectomia de Campo Largo
V30PD	Imagem Directa Descartável Lente de Vitrectomia com Prisma a 30°
VBCD	Imagem Directa Descartável Lente de Vitrectomia Bicôncava
VFLATSSVD	Imagem Directa Descartável

A lente de vitrectomia é um dispositivo de utilização única que ajuda a melhorar a precisão e claridade das imagens da retina posterior e periférica e do corpo vitreo durante a intervenção cirúrgica.

A lente é instalada na córnea e ajuda a aumentar a ampliação.

Este produto é destinado a todos os centros privados ou públicos onde a cirurgia ocular é praticada.

A intenção é a de ser utilizada por pessoal autorizado e treinado.

PRECAUÇÕES
 <p>LAVE AS LENTES COM ÁGUA ESTERILIZADA ANTES DE UTILIZAR</p> <ul style="list-style-type: none">Não re-esterilizar. Para utilizar uma vez apenas. Use apenas num paciente. Não utilize se uma das saquetas estiver danificada. Frágil: evite choques e manuseie com cuidado. Não utilize para além da data limite de esterilização indicada depois do símbolo. É preferível utilizar uma solução de interface viscosa entre a córnea e o dispositivo. Este dispositivo deve ser utilizado por um ou à ordem de um médico.
 <p>Não re-esterilize. Para utilizar uma vez apenas. Use apenas num paciente.</p>
 <p>Não utilize se uma das saquetas estiver danificada.</p>
 <p>Não utilize para além da data limite de esterilização indicada depois do símbolo.</p>

STERILE EO Esterilizado utilizando Óxido de Etileno.

CONTRA-INDICAÇÕES
<ul style="list-style-type: none">Não re-esterilize o produto. Não repare um produto danificado. Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada. Não submerja o dispositivo num produto descontaminante antes da sua utilização.

RISCOS
<ul style="list-style-type: none">Si se reutiliza la lente, existe el riesgo de contaminación biológica para el paciente.

LIMITE DA RESPONSABILIDADE

A Volk não será responsável pela perda de rendimento ou lucro resultante de custos de inatividade ou perda do uso do equipamento. Se tem questões relativamente à Garantia da Volk, por favor contacte a Volk Optical.

<p>Mfd França para: VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Tel: 440-942-6161 / 800-345-8655 Fax: 440-942-2257 http://www.volk.com • e mail: volk@volk.com</p>	<p>REPRESENTANTE UE  O representante autorizado da Volk com sede na União Europeia (UE) é: Keeler Limited Clewler Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA U.K. Tel: +44(0) 1753 857177 </p>
--	--

Rev. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.




VFD	Одноразовая плоская линза прямого изображения для витректомии
VMD	Одноразовая увеличительная линза прямого изображения для витректомии (1,5x)
VWFD	Одноразовая широкопольная линза прямого изображения для витректомии
V30PD	Одноразовая призматическая линза прямого изображения для витректомии (30°)
VBCD	Одноразовая двояковыпуклая линза прямого изображения для витректомии
VFLATSSVD	Одноразовая прямого изображения

Линза для витректомии является изделием одноразового пользования, предназначенным для повышения точности и четкости изображения задней и периферической зон внутренней оболочки глазного яблока и стекловидного тела во время хирургического вмешательства.

Линза устанавливается в роговице и способствует увеличению изображения.

Данное изделие предназначено для использования в любых частных и государственных медицинских центрах, где проводятся офтальмологические операции.

Изделие предназначено для использования уполномоченным и квалифицированным персоналом.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
 <p>ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОМОЙТЕ ЛИНЗУ В СТЕРИЛЬНОЙ ВОДЕ</p> <ul style="list-style-type: none">Не подлежит повторной стерилизации. Предназначено только для одноразового использования. Использовать только для одного пациента. Не использовать при наличии повреждений одного из пакетов. Хрупкое изделие: избегать ударов и обращаться с осторожностью. Не использовать по истечении срока стерилизации, указанного после знака. Между роговицей и изделием желательно присутствие вязкого связующего раствора. Данное изделие должно использовать врачом или по указанию врача.
 <p>Не подлежит повторной стерилизации. Предназначено только для одноразового использования. Использовать только для одного пациента.</p>
 <p>Не использовать в случае поврежденной упаковки.</p>
 <p>Не использовать по истечении срока стерилизации, указанного после знака.</p>
STERILE EO Стерилизовать с использованием этиленоксида.

Противопоказания
<ul style="list-style-type: none">Запрещается стерилизовать изделие повторно. Запрещается восстанавливать поврежденное изделие. Запрещается использовать изделие в случае поврежденной упаковки. Запрещается перед использованием помещать изделие в дезинфицирующее вещество.

РИСКИ
<ul style="list-style-type: none">В случае повторного использования линзы существует риск заражения пациента

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания Volk не несет ответственности в случае потери дохода или прибыли в результате простоя или неиспользования оборудования. С вопросами, касающимися гарантийных обязательств компании Volk, просьба обращаться в Volk Optical.

<p>Изготовлено во Франции для VOLK Optical Inc. 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 Тел.: 440-942-6161 / 800-345-8655 Факс: 440-942-2257 http://www.volk.com • e mail: volk@volk.com</p>	<p>ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В ЕС  Уполномоченным представителем компании Volk в Европейском Союзе (ЕС) является: Keeler Limited Clewler Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA Великобритания Тел.: +44(0) 1753 857177 </p>
--	--

Ред. 08.12.10
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.





VFD	ディスポーザブルDirect Image硝子体切除術用平面レンズ
VMD	ディスポーザブルDirect Image 1.5倍硝子体切除術用拡大レンズ
VWFD	ディスポーザブルDirect Image硝子体切除術用広視野レンズ
V30PD	ディスポーザブルDirect Image硝子体切除術用30度プリズムレンズ
VBCD	ディスポーザブルDirect Image硝子体切除術用両凹面レンズ
VFLATSSVD	Direct Imageディスポーザブル

硝子体切除術用レンズは、硝子体切除術中に後部網膜・周辺網膜および硝子体の視野を改善し鮮明にする使い捨て製品です。

レンズは角膜に配置され、倍率を拡大します。

本製品は眼科手術が実施されている民間および公立の医療機関での使用を前提としています。

本製品は承認を受けた研修済みのスタッフのみがご使用ください。

注意事項
 <p>ご使用前にレンズを滅菌水で洗浄してください</p> <ul style="list-style-type: none">本製品を再滅菌しないでください。本製品は使い捨てです。一人の患者のみにご使用ください。 包装が1つでも破損している場合は本製品を使用しないでください。 本製品は壊れやすいため、衝撃を与えず、十分に注意して取り扱ってください。 記号の後に明記されている滅菌効果の持続期間が経過した後は本製品を使用しないでください。 角膜と本製品の間に粘性界面溶液を使用されることをお勧めします。 本製品は必ず医師または医師の指示を受けたスタッフのみがご使用ください。
 <p>本製品を再滅菌しないでください。本製品は使い捨てです。一人の患者のみにご使用ください。</p>
 <p>包装が破損している場合は本製品を使用しないでください。</p>
 <p>記号の後に明記されている滅菌効果の持続期間が経過した後は本製品を使用しないでください。</p>
STERILE EO 本製品はエチレンオキシドで滅菌されています。

禁止
<ul style="list-style-type: none">本製品を再滅菌しないでください。 破損した製品を修理しないでください。 包装が破損している場合は本製品を使用しないでください。 本製品をご使用前に汚染除去製品に浸けないでください。

リスク
<ul style="list-style-type: none">本製品を再使用すると思者が微生物汚染に曝されるリスクがあります。

有限責任

Volk社は本製品の使用による業務停止に起因する収益の損失に対して責任を負いません。Volk社の保証に関するご質問は、Volk Opticalまでお問い合わせください。

<p>VOLK Optical Inc.のフランス国内Mfd 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 電話: 440-942-6161 / 800-345-8655 ファックス: 440-942-2257 http://www.volk.com • メールアドレス: volk@volk.com</p>	<p>EU圏内の代理店 欧州連合（EU）圏内のVolk社認定代理店: Keeler Limited Clewler Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA U.K. 電話: +44(0) 1753 857177 </p>
---	--

改訂 2010年8月12日
IM-036

Copyright © 2010 Volk Optical Inc.





VFD	一次性直接成像平面玻璃体切割镜头
VMD	一次性直接成像1.5倍放大玻璃体切割镜头
VWFD	一次性直接成像广视玻璃体切割镜头
V30PD	一次性直接成像30°菱柱玻璃体切割镜头
VBCD	一次性直接成像双凹面玻璃体切割镜头
VFLATSSVD	一次性成像

玻璃体切割镜头是一种一次性器件，用于在手术中提高后部视网膜、周边视网膜以及玻璃体的图像准确度和清晰度。

镜头安装在角膜中，可放大物像。

本产品可供所有私人医疗中心和公共医疗中心进行眼部手术使用。

本产品仅供经过授权及专门培训的医务人员使用。

注意事項
 <p>使用前使用消毒水冲洗镜头</p> <ul style="list-style-type: none">请勿重复消毒。本品为一次性产品，仅供一位患者使用。 若包装袋损坏，请勿使用。 易碎品：请勿撞击，小心轻放。 请在标示的有效消毒期内使用。 请尽量使用粘性接口溶液连接角膜与本器件。 请在医生指导下使用本器件。
 <p>请勿重复消毒。本品为一次性产品，仅供一位患者使用。</p>
 <p>若包装袋损坏，请勿使用。</p>
 <p>请在标示的有效消毒期内使用。</p>
STERILE EO 请使用环氧乙烷进行消毒。

禁止
<ul style="list-style-type: none">请勿重复消毒。 若产品损坏，请勿修理。 若产品包装损坏，请勿使用。 使用前请勿使用去污产品浸泡本器件。

風險
<ul style="list-style-type: none">如重复使用本品，可能对患者造成生物污染。

责任限制

Volk不对设备故障期间造成的收入或利润损失负责。

如果您对Volk保证条款有任何疑问，请联系Volk Optical（福科光学）。

<p>VOLK Optical Inc.（福科光学）法国生产 7893 Enterprise Drive, Mentor, OH 44060 电话: 440-942-6161 / 800-345-8655 传真: 440-942-2257 网址: http://www.volk.com • 电子邮箱: volk@volk.com</p>	<p>欧盟区代表  Volk 欧盟区授权代表为: Keeler有限公司（Keeler Limited） 地址: Clewler Hill Road Windsor Berkshire SL4 4AA U.K. 电话: +44(0) 1753 857177 </p>
---	---

版本：08.12.10

IM-036

版权所有 © 2010 Volk Optical Inc.